

734404-2026 - Concurso

Polónia – Serviços de impressão – Wykonanie usługi wydruku biuletynu wroclaw.pl

OJ S 206/2026 23/10/2026

Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Serviços

1. Adquirente

1.1. Adquirente

Nome oficial: Agencja Rozwoju Aglomeracji Wrocławskiej Spółka Akcyjna

Correio eletrónico: przetargi@araw.pl

Forma jurídica do adquirente: Organismo de direito público

Atividade da autoridade adjudicante: Serviços públicos das administrações públicas

2. Procedimento

2.1. Procedimento

Título: Wykonanie usługi wydruku biuletynu wroclaw.pl

Descrição: 1. Zamawiający zamówi u Wykonawcy wydruk biuletynu wroclaw.pl w liczbie do 53 (słownie: pięćdziesięciu trzech) numerów w ramach 36 (słownie: trzydziestu sześciu) możliwości. Możliwości zostały opisane w Specyfikacji Warunków Zamówienia. 2. Każdy numer biuletynu zawiera ISSN. 3. W ramach umowy Zamawiający zamówi: a) minimalnie 5% wartości brutto umowy, b) maksymalnie 100% wartości brutto umowy. 4. Specyfikacja techniczna: a) zadruk dwustronny kolorowy (CMYK 4/4), b) format bazowy: szerokość 280 mm i wysokości 345 mm. (dopuszczalna tolerancja drukarska +/- 10mm), c) minimalna gramatura to 40 gram/m2 d) papier wykorzystywany do druku biuletynu musi spełniać aspekt środowiskowy, tj. pochodzić z recyklingu lub z surowca pochodzącego z odpowiedzialnie zarządzanych lasów. 5. Istnieje możliwość zmiany formatu bazowego wydruku numeru biuletynu za zgodą obu Stron, o ile Wykonawca posiada warunki techniczne do wykonania wydruku w innym formacie niż zadeklarowany format bazowy. Wszystkie zmiany muszą uzyskać akceptację Zamawiającego. 6. Każdy egzemplarz biuletynu musi spełniać wymogi specyfikacji technicznej wskazanej w przedmiocie zamówienia. 7. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia oraz wszystkie informacje dotyczące prowadzonego postępowania w tym m in. (terminu wykonania zamówienia, podstaw wykluczenia, warunków udziału w postępowaniu, podmiotowych środków dowodowych, przedmiotowych środków dowodowych, wymagań dotyczących wadium, terminu związania ofertą, sposobu oraz terminu składania i otwarcia ofert, opisu sposobu obliczenia ceny, opisu kryteriów, zabezpieczenie należytego wykonania umowy) zawarte zostały w Specyfikacji Warunków Zamówienia, która/-y jest dostępny na nw. stronach internetowych: a) <https://araw.pl/> b) <https://bip.araw.pl/> c) <https://ezamowienia.gov.pl/>

Identificador do procedimento: 6898b2ef-7e59-491d-9dd6-b0c2e2f9f21f

Identificador interno: ZP/PN/15/2026/ARAWSA

Tipo de procedimento: Aberto

O procedimento é acelerado: sim

Justificação do procedimento acelerado: Zamawiający po przeanalizowaniu całokształtu okoliczności faktycznych i prawnych towarzyszących przedmiotowemu zamówieniu, doszedł do wniosku, iż rozstrzygnięcie postępowania z zachowaniem pełnego terminu na składanie ofert nie jest bezwzględnie konieczne. Pilna potrzeba udzielenia zamówienia oraz związane z

tym skrócenie terminu składania ofert wynika z konieczności zagwarantowania ciągłości dostaw biuletynu wroclaw.pl, który posiada formę wydawniczą tygodnika. Biuletyn jest kluczowym sposobem komunikacji z mieszkańcami, a w szczególności z dość liczną grupą osób wykluczonych cyfrowo. Miasto Wrocław potrzebuje szybko i skutecznie informować mieszkańców o zmianach w rozkładach jazdy komunikacji miejskiej, które wynikają z licznych remontów oraz nowo otwieranych inwestycji. Początek 2027 r. to moment, w którym wiele z tych przedsięwzięć nabierze ostatecznego kształtu, a więc brak możliwości wydawania biuletynu w tym okresie będzie niósł negatywne skutki dla mieszkańców gminy. Przestanką pilnej potrzeby mogą być nie tylko względny społeczne i organizacyjne, ale też ważny interes Zamawiającego. Środki, które Zamawiający pozyskuje na swoją działalność, są w sposób istotny skorelowane z jego działalnością wydawniczą i redaktorską. Podmioty zlecające Zamawiającemu zadania, wymagają by przekazywane przez niego informacje docierały do mieszkańców, nie tylko drogą elektroniczną, ale też za pośrednictwem fizycznego nośnika, który stanowi biuletyn. Brak możliwości wydawania biuletynu mógłby zachwiać możliwościami spółki, w zakresie wywiązania się ze zleconych zadań, co uderzałoby znacząco w jej interes jako Zamawiającego. Skrócenie terminu nie wpłynie ponadto negatywnie na konkurencyjność trybu zamówienia. Przetarg nie wymaga przygotowania złożonej i skomplikowanej specyfikacji technicznej, która oblige Wykonawców do wielodniowych przygotowań oraz konsultacji z wyspecjalizowanymi podmiotami. Żaden Wykonawca nie zostanie pozbawiony możliwość udziału w postępowaniu. Biorąc pod uwagę charakter przedmiotu zamówienia oraz fakt, że postępowanie jest realizowane w podobnej formie od ponad 4 (słownie: czterech) lat przygotowanie ofert nie będzie zdaniem Zamawiającego czasochłonne. W istocie zachodzi pilna potrzeba udzielenia przedmiotowego zamówienia, przy czym skrócenie terminu składania ofert jest w pełni uzasadnione w oparciu o nadmienione powyżej przesłanki.

2.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79810000 Serviços de impressão

2.1.2. Local de execução

Cidade: Wrocław

Subdivisão do país (NUTS): Wrocławski (PL518)

País: Polónia

2.1.4. Informações gerais

Base jurídica:

Diretiva 2014/24/UE

art.132 ustawy Prawo zamówień publicznych - Dyrektywa 2014/24/UE

2.1.6. Motivos de exclusão

Fontes dos motivos de exclusão: Documento do concurso

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Wykonanie usługi wydruku biuletynu Wroclaw.pl

Descrição: 1. Zamawiający zamówi u Wykonawcy wydruk biuletynu wroclaw.pl w liczbie do 53 (słownie: pięćdziesięciu trzech) numerów w ramach 36 (słownie: trzydziestu sześciu) możliwości. Możliwości zostały opisane w Specyfikacji Warunków Zamówienia. 2. Każdy numer biuletynu zawiera ISSN. 3. W ramach umowy Zamawiający zamówi: a) minimalnie 5% wartości brutto umowy, b) maksymalnie 100% wartości brutto umowy. 4. Specyfikacja

techniczna: a) zadruk dwustronny kolorowy (CMYK 4/4), b) format bazowy: szerokość 280 mm i wysokości 345 mm. (dopuszczalna tolerancja drukarska +/- 10mm), c) minimalna gramatura to 40 gram/m2 d) papier wykorzystywany do druku biuletynu musi spełniać aspekt środowiskowy, tj. pochodzić z recyklingu lub z surowca pochodzącego z odpowiedzialnie zarządzanych lasów. 5. Istnieje możliwość zmiany formatu bazowego wydruku numeru biuletynu za zgodą obu Stron, o ile Wykonawca posiada warunki techniczne do wykonania wydruku w innym formacie niż zadeklarowany format bazowy. Wszystkie zmiany muszą uzyskać akceptację Zamawiającego. 6. Każdy egzemplarz biuletynu musi spełniać wymogi specyfikacji technicznej wskazanej w przedmiocie zamówienia. 7. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia oraz wszystkie informacje dotyczące prowadzonego postępowania w tym m in. (terminu wykonania zamówienia, podstaw wykluczenia, warunków udziału w postępowaniu, podmiotowych środków dowodowych, przedmiotowych środków dowodowych, wymagań dotyczących wadium, terminu związania ofertą, sposobu oraz terminu składania i otwarcia ofert, opisu sposobu obliczenia ceny, opisu kryteriów, zabezpieczenie należytego wykonania umowy) zawarte zostały w Specyfikacji Warunków Zamówienia, która/-y jest dostępny na nw. stronach internetowych: a) <https://araw.pl/> b) <https://bip.araw.pl/> c) <https://ezamowienia.gov.pl/>
Identificador interno: ZP/PN/15/2026/ARAWSA

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79810000 Serviços de impressão

5.1.2. Local de execução

Subdivisão do país (NUTS): Miasto Wrocław (PL514)

País: Polónia

Informações adicionais: polski

5.1.3. Duração estimada

Data de início: 30/01/2027

Data de fim da duração: 29/01/2028

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): não

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Documento do concurso

5.1.11. Documentos do concurso

Línguas em que os documentos do concurso estão oficialmente disponíveis: polaco

Endereço dos documentos do concurso: <http://ezamowienia.gov.pl/pl/>

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Permitido

Endereço para apresentação: <http://ezamowienia.gov.pl/pl/>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: polaco

Catálogo eletrónico: Não autorizado

Variantes: Não autorizado

Prazo para a receção das propostas: 09/11/2026 09:00:00 (UTC+01:00) hora da Europa Central, hora de verão da Europa Ocidental

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 90 Dias

Informações sobre a abertura pública:

Data de abertura: 09/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) hora da Europa Central, hora de verão da Europa Ocidental

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não

Faturação eletrónica: Permitido

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: sim

Será utilizado o pagamento eletrónico: sim

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Inexistência de acordo-quadro

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Organização de mediação: Krajowa Izba Odwoławcza

Instância de recurso: Krajowa Izba Odwoławcza

Informações sobre os prazos de recurso: Wykonawcom, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy, przysługują środki ochrony prawnej na zasadach przewidzianych w Dziale IX ustawy Pzp (art. 505 – 590 ustawy Pzp).

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso: Agencja Rozwoju Aglomeracji Wrocławskiej Spółka Akcyjna

Organização que recebe pedidos de participação: Krajowa Izba Odwoławcza

8. Organizações

8.1. ORG-0006

Nome oficial: Agencja Rozwoju Aglomeracji Wrocławskiej Spółka Akcyjna

Número de registo: 897 171 03 46

Endereço postal: Pl. Solny 14

Cidade: Wrocław

Código postal: 50-062

Subdivisão do país (NUTS): Miasto Wrocław (PL514)

País: Polónia

Ponto de contacto: Agencja Rozwoju Aglomeracji Wrocławskiej Spółka Akcyjna

Correio eletrónico: przetargi@araw.pl

Telefone: 48 717 83 53 10

Fax: 48 717 83 53 11

Endereço Internet: <https://araw.pl/>

Ponto terminal para o intercâmbio de informações (URL): <https://araw.pl/>

Perfil do adquirente: <https://araw.pl/>

Funções desta organização:

Adquirente

Central de compras que adjudica contratos públicos ou celebra acordos-quadro para trabalhos de obras, fornecimentos ou serviços destinados a outros adquirentes
Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso

8.1. **ORG-0007**

Nome oficial: Krajowa Izba Odwoławcza
Número de registo: 5262239325
Departamento: Departament Odwołań Urzędu
Endereço postal: ul. Postępu 17a
Cidade: Warszawa
Código postal: 02-676
Subdivisão do país (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
País: Polónia
Ponto de contacto: Krajowa Izba Odwoławcza
Correio eletrónico: odwolania@uzp.gov.pl
Telefone: +48 22 458 78 01
Fax: +48 22 458 78 00
Endereço Internet: <http://www.uzp.gov.pl>

Funções desta organização:

Organização que recebe pedidos de participação
Instância de recurso
Organização de mediação

8.1. **ORG-0000**

Nome oficial: Publications Office of the European Union
Número de registo: PUBL
Cidade: Luxembourg
Código postal: 2417
Subdivisão do país (NUTS): Luxembourg (LU000)
País: Luxemburgo
Correio eletrónico: ted@publications.europa.eu
Telefone: +352 29291
Endereço Internet: <https://op.europa.eu>

Funções desta organização:

TED eSender

Informações sobre o anúncio

Identificador/versão do anúncio: 4e51f1e0-7f4a-419a-9c5e-3097eeb402f7 - 01
Tipo de formulário: Concurso
Tipo de anúncio: Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal
Subtipo de anúncio: 16
Data de envio do anúncio: 21/10/2026 13:33:12 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT
Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: polaco
Número de publicação do anúncio: 734404-2026
N.º de edição do JO S: 206/2026
Data de publicação: 23/10/2026